

Les Rhumes

devraient être saisis avant d'être... les résultats qui en découlent peuvent être sérieux.

THEDFORD'S Black-Draught

la véritable poudre végétale pour la foie

M. Chas. A. Rachand, de Madison Heights, Va. dit: "Je me suis servi de Theford's Black-Draught pour des dérangements d'estomac, indigestion et rhumes, et j'ai trouvé que c'était la meilleure médecine dont je ne m'étais jamais servi."

Insistez pour le vrai et l'original de Theford.

TOITURES

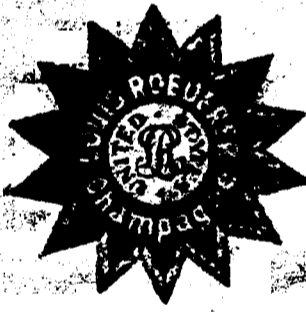
Francées, plissées, etc. et accessoires. Fourneaux et poêles à huile. B. V. REDMOND & SON, 314-316-318-320 rue Chartres.

VOS YEUX SONT-ILS BIEN EQUIPÉS?

Il est très convenable d'avoir bonne mine avec des verres; car il y a un certain chic de porter des verres, comme il y a du chic dans l'habillement.

J. W. STARK, Opticien, 726 rue Canal.

CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER REIMS



227 Rue Decatur Nouvelle-Orléans. En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille S. V. P.

PETITES ANNONCES

Monsieur, 31 ans, références de premier ordre, désire faire la connaissance d'une demoiselle ou d'une jeune femme française dans le but de mariage.

UNE BATISSE en briques à trois étages, No. 723 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royal.

PERSONNEL. M. A. F. Bultmann a repris la direction des affaires de Thery-Bultmann-Saillheimer Co.

Le Professeur Chas. P. de Botzay ouvrira à partir du 1er septembre prochain un cours de langue française littéraire, style et correspondance commerciale.

A LOUER. La bâtisse 235 rue Conti, entre Bourbon et Royal, s'adresse à 330 rue Conti.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES. M. A. F. Bultmann a repris la direction des affaires de Thery-Bultmann-Saillheimer Co.

Temples, trénes et biénoléris faits avec vos propres chevaux. Attention spéciale aux pompes par la main, Pompeliers, toujours disponibles.

A. R. LANGERMANN. Pour commandes, voir la direction des affaires de Thery-Bultmann-Saillheimer Co.

FERRURES. Pour commandes, voir la direction des affaires de Thery-Bultmann-Saillheimer Co.

Français en Californie

"DIRECTORY"

des Colonies de Langue Française de San Francisco, Oakland, Berkeley, Alameda, etc., etc.

La magnifique volume de plus de 300 pages est illustré de nombreuses photographies.

Première Partie. - Avant-Propos. - Les Français en Californie (1848 à 1916). - Consulat Général de France, Consuls de Suisse et de Belgique.

Deuxième Partie. - Notes Biographiques. - "Directory" Commercial et Général de San Francisco, Oakland, Berkeley, Alameda, San Jose, Sacramento, Stockton, etc.

Troisième Partie. - Renseignements utiles aux Français en Californie: Les Règlements de la pêche et de la chasse. - Comment obtenir la naturalisation américaine.

GEORGES LANSON, Editeur, 352 Jackson St. San Francisco, Cal. Téléphone Garfield 2571.

F. J. BUISSON

1212-11-16 RUE NORD LIBERTÉ. Tous Travaux dans le Plombage et Chauffage par la Vapeur. Téléphone Hemlock 76.

AMUSEMENTS

Mlle ANNA VECCHINI, Soprano Soliste d'Opéra, Chaque Soir au ROYAL CAFE, Hôtel Cosmopolitan.

Crème à la Glace "Jersey" DE HARRIS

"La Crème de Qualité" Charlotte Russe glacée; Pâtisserie Française et glacée une spécialité.

LIVRAISON IMMEDIATE. Téléphone, Jackson, 1080-1081.

Consulat Général de France

322 BOURBON STREET. (Ouvert de 9 heures à 3 heures, Samedi de 9 heures à Midi.)

Le Gérant du Consulat Général a l'honneur de porter à la connaissance des personnes dont les noms suivent qu'ayant d'importantes communications à leur faire, il leur serait reconnaissant de se présenter en personne au Consulat Général, ou de lui envoyer leur adresse par la poste.

- Abadie, Jean Joseph. Ardans, Arnaud. Augrand, Célestin. Balencie, Jean Marie. Barrière, Jean. Berthon, Albert Henri. Bouquelo, François. Bottiau, Pierre Joseph. Boussion, Léon Jean Marie. Buisson, Jean Baptiste. Bulet, Anne Jean Baptiste. Carre, Félix Antoine. Carrère, Joseph. Casson, Anselme Théodore. Cazenave, Léon Arnaud. Dery, Augustin François. Descomps, Jacques. Desnoy, Charles Frédéric. Doussau, Jean Henry. Euyard, Charles. Ferrier, Raoul Clodomir. Fullenier, Antoine. Gaucher, famille de Vermillon. Godail, Louis Joseph Pierre. Goutin, Jules. Helliet, Yves Marie Julien. Henri, Emile Henri. Jaeger, Georges. Lakan, Henri Joseph, Amédée Elie. Landau, Pontet Jean Eugène. Larivière, Jean Marie Auguste. Lemant, Joseph Charles. Madris, Marcelin, dit Sarraf. Marin, Ernest Jean Baptiste. Mercier, François Dominique. Mont, Pierre, dit Segredin. Pelafique, Donatien Jean. Pellissier, Cyrille Jules Marie. Peyre, Guillaume. Pivert, Auguste. Pugins, Jacques Joseph. Pujol, Jean, dit Coussou. Roche, Joseph Paulin. Roussel, Eugène Achille. Roussel, Léon François Antoine. Sabhet, Jean Baptiste. Sève, François Antoine. Sirvin, Jean Pierre Marula. Tembourre, Jean Marie Joseph. Tardy de Monttravel, Marie Joseph Charles Pierre. Wolff, Edmond. Wolff, Edmond Georges.

CHEMINS DE FER

MEURES D'ARRIVEES ET DE DEPARTS

Illinois Central R. R. Station Union.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Panama Limited, Fast Mail, Northern Express, etc.

Louisiana Railway and Navigation Company. Station Terminus, rue Canal.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes No. 3, No. 4, No. 5, etc.

Queen and Crescent R. R. Station Terminus, rue Canal.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes New York and Washington, Cincinnati and Asheville, etc.

New Orleans Southern and Grand Isle Railway.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes New York and Washington, Cincinnati and Asheville, etc.

Louisville and Nashville R. R. Au Pied de la rue du Canal.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes New York and Nouvelle-Orléans Limited, Washington and New York, etc.

Southern Pacific Company. Station Union.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Texas Local, Sunset Express, etc.

Gulf Coast Lines. N. O., T. & M. R. R. Station Terminus, rue Canal.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Texas Local, Sunset Express, etc.

Texas and Pacific R. R. Station Trans-Miss.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Alexandria Local, Shreveport, Dallas, Fort Worth, etc.

Yazoo and Mississippi Valley R. R. Station Union.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Delta Express, Memphis Fast Express, etc.

New Orleans Great Northern R. R. Station Terminus, rue Canal.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Jackson, Columbia, Tyler, Bogalusa, etc.

Louisiana Southern R. R. BRANCH GULF COAST LINES.

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes Pointe-à-la-Hache, Pass'r., etc.

VAPEURS. Compagnie Générale Transatlantique.

LIGNE FRANÇAISE NEW YORK-BORDEAUX-PARIS

Table with 2 columns: Train Name, Time. Includes SS. LAFAYETTE, SS. ROCHAMBEAU, etc.

Une vraie Villégiature Préparée PAR LES GULF COAST LINES

AGENT DES BILLETS 229 rue St-Charles

Le Train de New York

Quitte la Station Terminale à 7:30 P. M. DIRECTEMENT A la 32me rue et la 7me Avenue.

Excursions (Trains de Plaisir) Tous les Dimanches et Mercredis

A LA PAROISSE DE SAINT TAMMANY

Le climat le plus salubre des Etats-Unis.

Trains de plaisir à Bogalusa "LA VILLE MAGIQUE DU SUD"

H. M. SONIAT

L'Electricien est maintenant établi en permanence au 100 rue Chartres.

M. I. N. O. Electrical Co.

Cet établissement est entièrement équipé pour occuper de toutes réparations électriques et l'ouvrage est soigné par des techniciens expérimentés.

Les Spécialités Du Magasin Holmes

Marchandises de Premier Choix Assortiments Complets

Prix satisfaisants au Public et à nous-mêmes

Service exact de ventes, de livraisons, et de commandes par la Poste

Notre but est de mériter la confiance absolue du public

D. H. HOLMES CO. LIMITED

Paris, New-York, Londres, Berlin et Florence. En faisant vos commandes mentionnez l'Abéille S. V. P.

Advertisement for E. Fougere & Co. Inc. featuring 'Médicaments & Spécialités' and 'Toutes nos importations Françaises et Anglaises en Médicaments & Spécialités'.

Advertisement for National Brewing Co. featuring 'BEST BOTTLED AND KEPT BEERS UNDER THE FLAG' and 'EAGLE BRAND'.

Advertisement for D. Mercier's Sons featuring 'Les marchands renommés par la modicité des prix de leurs articles et la loyauté dans leurs transactions commerciales'.

Advertisement for Lilas Ed. Pinaud featuring 'Laissez-moi vous envoyer du Parfum Créole' and 'LILAS ED. PINAUD'.

Advertisement for A Skin Like Velvet featuring 'A Skin Like Velvet smooth, clean, free of wrinkles' and 'CRÈME ELCAYA'.

Advertisement for Whitney-Central Trust & Savings Bank featuring 'TOUTES CHOSES' and 'Sauv le Temps et la Marée'.